



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

Te Kawa a Māui

MAOR 101

Te Tīmatanga
Introduction to Māori
Language

Trimester Three
2008

IMPORTANT

**Please read and note the information
on the back page of this course outline**

MAOR 101
Te Tīmatanga / Introduction to Māori Language
Trimester 3 Course Outline 2008

Tēnā koutou e ngā tauira e whai ake nei i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te tau 2008.

1 KO NGĀ WHAKAHAERE
Course Administration

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Ko Te Pūkenga
Lecturer | Kelly Keane-Tuala
Room 209, 50 Kelburn Parade
04 463 5467
kelly.keane-tuala@vuw.ac.nz |
| Office Hour | Tuesday 12-1pm |
| 1.2 Additional Information | Notices and course information will be posted on the MAOR 101 Blackboard site with the url http://blackboard.vuw.ac.nz |

2 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA
Course Aims, Objectives and Learning Outcomes

MAOR 101 is a beginner's introductory course to the Māori language and is provided for those students with no previous experience in Māori.

The aim of this course is to attain a level of language competency comparable to NCEA Level 1 and 2. The course content focuses on both receptive and productive language skills in Māori.

At a beginners level, students who pass this course will be able to:

- pronounce te reo Māori accurately
- use their knowledge of basic structures of Māori to accurately translate short passages, to create new sentences grammatically in both oral and written forms
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 200 new words in both oral and written forms, as presented in this course
- recognise, understand and appropriately use a minimum of 50 idiomatic phrases in both oral and written forms as presented in this course
- understand basic Māori through aural communication.

3 KO NGĀ PUKAPUKA Texts

3.1 Required Text

Students are required to purchase the MAOR 101 Course Reader, available from Student Notes, in the Student Union Building. It should be brought to every lecture and tutorial session.

3.2 Recommended Resource

Ryan, P.M. 2008. *The Raupo Dictionary of Modern Māori*. Raupo Books.

3.3 Te Kawa-a-Māui, 2007. *Academic Writing Guide 2007 Edition*. Wellington: Victoria University Student Notes Distribution Centre.

4 KO NGĀ MAHI Course Work

4.1 Ko Ngā Akoranga Nui Lectures

Lectures are held on Tuesday, Wednesday and Friday from 10:00am to 11:50am in Murphy Lecture Theatre 101 (MYLT101).

You must attend 13 of the 16 lectures to meet course requirements (refer 6 below). An attendance roll will be taken during each lecture.

4.2 Ko Ngā Akoranga Whāiti Tutorial Sessions

Tutorial sessions of one hour and 50 minutes are held weekly over 5 weeks. These sessions commence in the first week of the course. Students must attend at least four of the 5 tutorials.

Tutorial times and locations will be determined in the first lecture.

4.3 Hui Rumaki Class Excursion

One Hui Rumaki for MAOR 101 will be held in week 4 of the course. There is no overnight stay involved, however it will be held from 10am to 3pm.

The koha for the Hui Rumaki is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade prior to week 4.

4.4 Ko Te Nui o Ngā Mahi Course Workload

MAOR 101 3/3 20 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

5 KO NGĀ TATAURANGA **Course Assessment**

5.1 Course Work

All work submitted for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Lecturer, Tutor, or leave assignments under the Lecturer's door. Please keep a copy of your work.

5.2 Ko Ngā Tatauranga **Assessment Tasks**

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Lecturer.

This course is designed to assess your development in both written and oral Māori language skills. The assessment tasks include individual, group and whole class activities. The final grade for MAOR 101 will be determined by the following:

INTERNAL COURSE WORK 100%

5.3 Internal Course Work 100%

Participation and Class Interaction	10%	Lectures and Tutorials
Vocabulary/Pronunciation Tests	20%	Weekly Tutorials
Listening Comprehension Tasks	10%	Weekly
Writing Task	10%	5 December (Week 3)
In-Class Test 1	10%	9 December (Week 4)
Impromptu Oral Presentation	20%	Tutorial (Week 5)
In-Class Test 2	20%	23 December (Week 6)

5.3.1 Participation and Class Interaction 10%

This is a summative grade determined by the Lecturer, assessing your competency in the language of classroom interaction and your active participation in lectures and tutorials.

5.3.2 Vocabulary and Pronunciation Tests 20%

These will be held weekly in tutorials, and will assess your knowledge of the new words presented in the course. Each student will also be required to record themselves pronouncing each word onto a sound file. Your Tutor will then provide feedback on the progress of your pronunciation.

5.3.3 Listening Comprehension Tasks: Transcription and Translation 10%

You will be given a sound file each Friday which can be accessed at the Language Learning Centre (LLC), Level 0, von Zedlitz Building (refer 10 below for further information on the LLC). Your task is to transcribe the sound file, then translate it into English. The first listening comprehension task will be completed in your first tutorial with help from your Tutor. Each student is then expected to work individually on the remaining 4 sound files which will be due

each Friday and worth 2% each. **No extensions will be granted for these tasks.**

Task	Due
Task 1	Week 1, Tutorial 1
Task 2	Week 2, 28 November
Task 3	Week 3, 5 December
Task 4	Week 4, 12 December
Task 5	Week 5, 19 December

5.3.4 Writing Task 10%

This task assesses your understanding and mastery of the basic structures covered in the course. This is a short-term take-home assignment. You will be given a visual resource on 28 November, and you are required to create a piece of writing in te reo Māori, approximately 250 words in length, based on this resource. The parameters of this task will be explained in detail in lecture 6. This task is due on Friday 5 December (Week 3).

5.3.5 In-Class Test 1 10%

This one-hour in-class test will assess your knowledge of the new words and idiomatic phrases, and your understanding of the basic structures covered in the course. It will be held in lecture 10 on Tuesday 9 December (Week 4). The format of the test will be explained in detail in lecture 7.

5.3.6 Impromptu Oral Presentation 20%

You must present an impromptu 4 minute speech in te reo Māori during tutorials in Week 5. You will be given two topics to choose from on the day, from which you will decide to speak on one of those selected topics. You will have 4 minutes to prepare a speech, during which time you may use your dictionary and course book to guide you. You must not bring any other notes or prepared material with you on the day. You will be given guidance and advice in tutorials 2, 3 and 4 from your Tutor well in advance of this assessment.

5.3.7 In-Class Test 2 20%

This is a two-hour closed book test held in lecture 16 on Tuesday 23 December (Week 6). The format of the test will be explained in detail in lecture 13.

6 KO NGĀ MAHI Course Requirements

In order to complete this course, students must:

- attend at least 13 out of 16 lectures
- attend at least 4 of the 5 tutorial sessions
- satisfactorily complete all internal assessment tasks
- attain an overall grade of at least 50%.

7 KO NGĀ WHIUNGA Penalties

Extensions will only be granted for extenuating circumstances, and may only be granted by the Course Coordinator. Work submitted late will be penalised by 5% for each day. Work which is submitted more than 10 days after the due date will not be marked.

8 KO TE MAHERE MAHI Course Programme

Week	Date	Lecture	Other Information
1	T 18 Nov	L1 Kaupapa: He Mihi, Pronunciation, and Verbless Sentences	Sign up for tutorials which begin 19 Nov
	W 19 Nov	L2 Kaupapa: Personal Pronouns, and Possessive Pronouns	Tutorial 1 Sound File 1 completed
	F 21 Nov	L3 Kaupapa: A/O Category	Access to Sound File 2
2	T 25 Nov	L4 Kaupapa: Verbal Sentences	
	W 26 Nov	L5 Kaupapa: Words which take 'ki', and words which take 'i'	Tutorial 2 Vocab Test 1
	F 28 Nov	L6 Kaupapa: Compound Phrases, and Modifiers Visual Resource handed out and parameters of task explained	Sound File 2 Due Access to Sound File 3
3	T 2 Dec	L7 Kaupapa: Local Nouns, and Locative Sentences In-Class Test 1 format explained	
	W 3 Dec	L8 Kaupapa: Passive Structure	Tutorial 3 Vocab Test 2
	F 5 Dec	L9 Kaupapa: Prepositions	Sound File 3 Due Access to Sound File 4 Writing Task Due
4	T 9 Dec	L10 In-Class Test 1 (10:00-11:00am) Kaupapa: Revision (11:00-11:50am)	
	W 10 Dec	L11 Kaupapa: Agent Emphatic	Tutorial 4 Vocab Test 3
	F 12 Dec	L12 Kaupapa: Negatives	Sound File 4 Due Access to Sound File 5
5	T 16 Dec	L13 Kaupapa: Interrogatives In-Class Test 2 format explained	
	W 17 Dec	L14 Kaupapa: Revision	Tutorial 5 Impromptu Oral Presentation Vocab Test 4
	F 19 Dec	L15 Kaupapa: Revision	Sound File 5 Due
6	T 23 Dec	L16 In-Class Test 2	Vocab Test 5

9 KO NGĀ PUKAPUKA Texts

9.1 Recommended Reference Texts

These texts are available from Te Pātaka Kōrero (VUW Library) and Te Pūtahi Reo (Language Learning Centre). These libraries have a wealth of resources to assist your language learning.

Benton, R. 1982 *The First Basic Māori Word List*. Wellington: New Zealand Council for Educational Research.

Biggs, B.G. 1969 *Let's Learn Māori: A Guide To The Study Of Māori Language*. Wellington: Reed Educational.

Department Of Education. *Te Tautoko Series*. Wellington: Schools' Publication Branch.

Department Of Education. *He Wharekura Series*. Wellington: Schools' Publication Branch.

Moorefield, J.C. 1988 *Te Kākano*. Auckland: Longman & Paul.

Ryan, P.M. 1978 *Modern Māori: Book 1*. Auckland: Heinmann Publishers Ltd.

Ryan, P.M. 1980 *Modern Māori: Book 2*. Auckland: Heinmann Publishers Ltd.

Waititi, H.R. 1978 *Te Rangatahi Advanced 1*. Wellington: Government Print.

Waititi, H.R. 1969 *Te Rangatahi 2*. Wellington: Government Print.

9.2 Dictionaries Used For Reference Only

Biggs, B.G. 1981 *The Complete English-Māori Dictionary*. Auckland: Auckland University & Oxford University Press.

Cleave, P., Mataira, K., Pere, R. 1978 *He Pukapuka Kupu Āhua Māori: Oxford Māori Picture Dictionary*. Wellington: Oxford University Press.

Ngata, H.M. 1993 *English – Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media.

Reed, A.W., Karetu, T.S. 1984 *Concise Māori Dictionary New Revised Edition*. Auckland: Methuen Publishers Ltd.

Williams, H.W. 1971 *A Dictionary Of The Māori Language*. Wellington: Government Print.

10 TE PŪTAHI REO Language Learning Centre

The Language Learning Centre facilitates independent learning and supports the teaching of languages. The LLC is a friendly and supportive environment where you can immerse yourself in language and culture through access to a variety of multimedia language resources. Visit the centre at any time for advice and assistance. It is open year-round, with extended hours during University trimesters.

11 GENERAL UNIVERSITY STATUTES AND POLICIES

Students should familiarise themselves with the University's policies and statutes, particularly the Assessment Statute, the Personal Courses of Study Statute, the Statute on Student Conduct, and any statutes relating to the particular qualifications being studied; see the Victoria University Calendar available in hardcopy or under "about Victoria" on the Victoria homepage at:

http://www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/calendar_intro.html

Information on the following topics is available electronically under "Course Outline General Information" at:

<http://www.victoria.ac.nz/home/about/newspubs/universitypubs.aspx#general>

- Student and Staff Conduct
- Academic Grievances
- Academic Integrity and Plagiarism
- Meeting the Needs of Students with Impairments
- Student Support.

12 WITHDRAWAL DETAILS

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a change of course form, available from your Faculty, Student and Academic Services Office, and submit it by the following deadlines.

Third Trimester Courses, November 2008 to February 2009

The dates below apply to the **third trimester offering of MAOR 101**.

No addition of third trimester courses permitted after **course start date**.

Withdraw before **Monday, 24 November 2008** and you will get a full refund of fees.

Any student wishing to withdraw from **MAOR 101** after **Friday, 12 December 2008** will require approval from the Associate Dean.